



ו' ניסן תשע"ח
22 מרץ 2018

אל:

המשתתפים במכרז פומבי ממוכן דו שלבי מספר 9/18
למתן שירותי תרגום ועריכה מעברית לאנגלית

שלום רב,

הנדון: תשובות לשאלות הבהרה

1. להלן תשובות למספר שאלות הבהרה שהבנק נשאל בהליך זה.
2. לתשומת לבכם: מסמך זה מהווה חלק ממסמכי המכרז, ויש לצרף אותו להצעה כשהוא חתום.
3. במסגרת שאלות הבהרה ששאלו מציעים, נכללו גם בקשות רבות שעניינן אינו "הבהרות", אלא בקשות לשינויים במסמכי ההליך והסתייגויות שונות מהוראות במסמכי המכרז. הסתייגויות ובקשות אלה נדחו על ידי הבנק, למעט במקרים המפורטים מטה

מס"ד	סעיף	השאלה	התשובה
חלק א למסמכי המכרז			
1.		האם הגשה של יותר ממתרגם אחד תהווה יתרון.	לא. כל מתרגם יבחן בנפרד.
2.		מה היקף ההתקשרות הצפויה לשנה	בהתאם לצורכי הבנק המשתנים מעת לעת.
3.		כמה מתרגמים ניתן להציע	אין הגבלה. עם זאת המתרגם אשר יבחן במבחן יהיה המתרגם שיבצע את העבודות.
4.	4.4 +1.8	נספח א' 3: "מידע הנדרש לצורך קביעת ציון איכות ההצעה" לא צורף למכרז, נודה על קבלת הנספח במידה ויש כזה.	יצורף למסמכי המכרז.
5.	6.5.4	האם יש צורך לעבור שוב את המבחנים	כן.
6.	11.1.1	לא צורף אישור קיום ביטוחים. נודה על קבלת האישור, והזדמנות להעיר עליו הערות במועד נוסף לשאלות הבהרה.	לא נדרש.

לא נדרש.	לא צורף נוסח ערבות ביצוע כפי שציינתם בסעיף. נודה על נוסח ערבות ביצוע במידה וקיים.	11.1.2	.7
הנספח עודכן. יובהר כי הניסיון הנדרש הוא של המתרגם.	נבקש לאשר כי הניסיון הוא הניסיון של המתרגם דרך המציע ועל כן להסיר את עמודות היקף העבודה, תקופת העבודה. גם לגבי ההמלצות.	נספח א2	.8
יש להציע את המחיר בתיבת המכרזים האלקטרונית כאמור בחלק א למסמכי המכרז.	הדף ריק. האם יש פורמט של הצעה שצריך למלא? מחיר לפי 250 מילים/מחיר לשעת עבודה?	נספח ג1	.9 חלק ב'- הצעת מחיר
			.10 חלק ג- ההסכם
כן!	האם דו"ח השעות נועד למילוי ע"י החברה שתזכה לאחר המכרז.	נספח ג3	.11

אילנה סמאי
עורכת מכרזים